



ATROBE, OTRO CASO DI HOGAMENTO NA BABY BEACH

AYERA tardi pa mas o menos 13:30, Central di Polis ta haya un yamada di cu un persona lo ta perdi den laman, net pafo di e boca di Baby Beach.
Autoridadnan necesario (Kustwacht, Polis Maritimo, Slachtofferhulp, helicopter di polis, Brandweer, Sarfa, etc, etc) a ser manda n'e sitio y eynan nan ta bin encontra cu varios boluntario (civil) cu tabata buscando den laman caba.
Despues di mas o menos un ora di buskeda, nan a bin haya e curpa sin bida di e victima, e turista masculino Mericano: Danny Roundfield, naci na U.S.A. 26 di mei 1953 (59 aña) y tabata hospedando cu su señora den Renaissance Hotel.

Segun declaracionnan n'e sitio, e señora lo a haye den problema den laman bruto y e victima lo a salba su señora y p'e ora ey e mes a wordo lastra dor di lama bruto y cu coriente fuerte.
Te asina leu no tin ningun indicacion di cu ta trata aki di un crimen sino mas bien di un caso di hogamento den laman bruto. Esaki ta un di tanto biahanan cu turista ta perde nan biba den e laman di Baby Beach. Recherche tin e caso.
Slachtofferhulp di Polis ta dunando sosten n'e señora di e victima. Di parti di Cuerpo Policial y tambe di nos di AWEMainta kier manda palabra di condolencia n'e famia di e victima.

Proyecto 'embeyecemento di caya grandi' ta cuminsa

Minister Sevinger "nos meta y enfoke ta pa esaki keda cla na luna di december"





E proyecto 'streetscape' di caya grandi cu ta encera su embeyecemento pa medio di mata, banki cu sombra, kiosco, klinkers, fontein y hopi mas, a wordo firma den oranan di mainta na Bestuurskantoor. Presente na e ocasion aki tabata naturalmente Minister Sevinger di Infrastructura, Medio Ambiente y Integracion mescos tambe Minister di Finanza a.i. Otmar Oduber, ehecutivonan di FDA, presidente di FDA Sr. Edwin Roos y otro miembronan di su directiva, director Jossy Figaroa y ingenieronan di DOW. Naturalmente e contratista 'Mantbraca Corporation' cu a gana e destaho publico tambe tabatey. Minister Sevinger, "Awe nos ta tuma un otro paso importante. E transformacion di caya grandi ta bay cuminsa y ta na beneficio di henter pueblo di Aruba". Minister Sevinger a splica cu ta trahando riba diseño y ehecucion di e proyecto aki pa dos aña caba y e ta programa pa keda cla na luna di december. E proyecto aki no mag di tin tardanza. "E enfoke y meta ta keda december", minister Sevinger a subraya un biaha mas. Sevinger kier ta hopi cla si cu esaki no kier men cu e proyecto completo di Oranjestad ta keda cla na december. Tin masha hopi otro proyecto na caminda, manera Havenstraat, Schelpstraat, e cayanan di banda, Welcome Plaza cu ta situa dilanti di waf y varios otro proyecto mas den pipeline. Poco poco nan ta wordo ehecuta den e luna y añanan nos dilanti. "Embeyecemento di caya grandi ta loke ta bay tuma luga", Minister Seviger a enfatisa. Oranjestad ta sigui crece y ta sigui wordo desaroya pa loke ta su infrastructura. Mescos ta e caso cu San Nicolas na unda tambe tin un cantidad di proyecto tumando luga y tin mas pa bin. Aruba den su totalidad ta pasando den cambionan grandi y positivo pa loke ta su infrastructura.
Minister Sevinger a felicita FDA, DOW, Infrateam, Mantbraca Corp. y tur otro cu a participa den e proyecto aki cu a yega asina leu cu e trabounan por cuminsa. "Un persona cu sigur mi kier gradici y felicita ta Cay Profeet, kende sigur pa dies aña tabatin mapanan traha pa loke ta embeyecemento di centro di ciudad. Awor e trabou aki ta bay cuminsa y dentro di poco e cambionan ta visibel pa tur hende.





Chauffeur causante di Hit & Run dilanti di Club 21, a entrega su mes



SU consenshi lo a remorde cu a pone e chauffeur cu a causa e hit & run dilanti Club 21, lagando un dama seriamente herida, a dicidi di entrega su mes ayera atardi na Warda di Polis.
Inmediatamente el a keda deteni y a sigui cu un investigacion pa determina ta kico por a pasa y pakico e no a keda para.
E chauffeur a keda identifica como Elbert Gioberto Vriend, naci na Aruba, dia 22 di october 1980 (21 aña), kende lo mester tabata bao di influencia di alcohol y como tal no a keda para te ora cu polis a yega.

Extraoficialmente, nos a ser informa cu e lo a declara cu el a kere cu ta un pelea tabatin dilanti di Club 21 y pa evita di wordo envolvi den dicho pelea a dicidi di sigui core bay. Cu e declaracion aki por compronde cu tabatin hopi hende riba caya e momento ey, loke sigur no ta un sorpresa, pasobra ta custumber, cu clientenan di Club 21 ta gusta para riba caya y no kier hala un banda pa ningun trafico.
E investigacion ta sigui y como cu no tin un castigo di mas di 4 aña, casi sigur e chauffeur aki lo ser laga den libertad.

Pa loke t'e condicion di e dama, victima di e hit & run aki, su condicion ta stabiel. Danki Dios!!

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a confirma cu tin dos candidato

Irma Gordon y Vanessa Kock pa bira dos proximo Comisario

EL a tuma basta tempo, prome cu a yega asina leu, cu mester traha nan Landsbesluit pa keda nombra oficialmente como Comisario di Polis.
Ta trata aki di Inspectornan di Polis, Irma Gordon y Vanessa Kock, kendenan ta bin pa yena dos vacatura cu a keda vacante, despues cu sres. Coisy Krozendijk y Gerald Dompig a bandona Cuerpo Policial di Aruba. Asina Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a confirma pa nos.
Tabatin masha speculacion, e.o. te hasta a ser bisa cu lo busca un candidato na Hulanda, y si no haya, number di Gerold Dompig a bolbe wordo menciona, pero awe e ta un di e conseheronan grandi di e homber fuerte di Surinam, esta Bouterse.
A sigui busca y otro nomber cu a cay, tabata di Candelaria, kende a sali for di Cuerpo Policial pa bay ocupa un funcion masha importante den sector priva.

For di un principio, nomber di Vanessa Kock a keda menciona, pero Minister di Husticia, mr. drs.Arthur Dowers kier a haya mas candidato y asina a surgi despues nomber tambe di Irma Gordon, kende tabata hefe na San Nicolas.
Janette Baars su nomber tambe a ser menciona, pero como e ta esposa di Alto Comisario Dolfi Richardson, a pisa pa no crea conflicto di interes.
Asina decision a cay den seno di Conseho di Minister, cu Vanessa Kock y Irma Gordon lo bira e proximo Comisarionan di nos Cuerpo Policial. Nan lo ocupa respectivamente e parti Hudicial y Bijzondere Dienst, mientras cu e actual Comisario Trudy Hassell ta keda cu Algemene Dienst y nan hefe ta Alto Comisario Dolfi Richardson.
Manera menciona, nan Landsbesluit ta cla pa firma, cu di acuerdo cu e mandatario ta su intencion pa haci esaki ainda e siman aki, p'e dos polisnan menciona, asumi nan responsabilidad y reto nobo. For di awor, recibi nos felicitacion.

Sindicatonan ta prepara pa e dialogo pa loke ta e bahamento di awa y coriente

SINDICATONAN ta preparando nan mes pa e siguiente dialogo cu lo continua dia 7 di Augustus unda e tema ta uno importante pa cu e bahamento di prijs di awa y coriente.
Gina Maduro di sindicato AVB a comenta cu nan sindicato tambe lo ta presenta den e dialogo aki, y cu esaki Elmar y WEB lo bay haci un presentacion pa locual ta e bahamento di awa y coriente. Gina Maduro a bisa e anuncio cu Gobierno a haci door cu WEB a anuncia cu 1 di Juli lo baha tarifa di awa y esaki a wordo para pa Gobierno door di e dialogo cu lo continua dia 7 di Augustus y esaki no a cay den bon tera den e pueblo y politiconan. Cu esaki un carta a bay cerca Gobierno y a puntre pa ki motibo esaki a wordo para y otro banda e sindicatonan ta prepara pa e dialogo aki.
Pregunta cu lo wordo haci na WEB kico ta e bahamento y cuanto porcentahe tabata ta y si esaki tabata den e structura. SDU ta, SIWA, UEA, FTA, ABV y na banda SEPPA, SINBA y SADA, cu lo ta e sindicatonan cu lo ta presente pa cu e dialogo social.

Campaña di informacion di RCN tocante e eleccionnan di Tweede Kamer

DIA 12 di sèptèmber awor, pueblo di Hulanda Caribense ta participá pa promé biaha na eleccion p'e miembronan di Tweede Kamer. P'e próximo eleccion di Tweede Kamer e mesun reglanan, cu tambe tabata bálido p'e eleccion di Conseho Insular aña pasá, lo ta aplicabel.
Den e cuadro aki Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) dia 7 di augùstùs awe ta cuminsá cu un campaña di informacion tocante e reglanan di e eleccion aki y tocante Tweede Kamer.

Lo aplicá diferente medio di comunicacion pa suministrá e personanan cu derecho di voto tur e informacionnan necesario, di manera cu nan por haci uso di nan derecho di voto na un manera adekuá.
"Tweede Kamer: Ta di importancia pa bo tambe" y "Abo tambe ta bay vota, tòg?", t'e lemanan di propaganda pa motivá e público pa participá n'e proceso electoral mihor informá.
E campaña di informacion lo dura 5 siman.
Durante e promé 4 simannan lo acentuá un mensahe nobo cada siman. Durante e di 5 siman lo resumí e mensahenan previo.

CONSEPTO
Den cuadro di e campaña di informacion aki a desaroyá un concepto den cua cada bes dos ciudadano ta den diálogo cu otro tocante e eleccion y tocante Tweede Kamer. E dos ciudadanonan lo ta, e.o., un Hulandés Europeo y un Hulandés Caribense, o un hóben y un pensionado. E presentacion di un combinacion di ciudadano tin como meta pa ilustrá cu e eleccion di Tweede Kamer ta di importancia pa un y tur.

PROGRAMANAN DI RADIO Y TELEVICION
Na diferente canal local di e islanan lo por mira un 'informercial' den cua e Gezaghèber di e isla corespondiente lo contestá un serie di pregunta tocante e proceso electoral. Ademas lo transmití e programa radial: "Keda informá" na Bonaire y "Stay informed" na Saba y St. Eustatius.
Durante e programanan radial aki un experto den organisacion político lo elaborá riba temanan manera e Democracía Hulandés, e funcionamento di Tweede Kamer y formacion di Gabinete. Cu e informacion aki ciudadanonan lo por ta mihor informá ora nan ta vota pa Tweede Kamer y asina nan lo por tin influencia riba e tumamento di desicion durante e próximo 4 añanan.

Aparte di RCN, entidadnan público tambe lo informá e público tokante di otro aspectonan di e próximo eleccion di Tweede Kamer. E entidadnan público ta responsabel p'e reparticion di e karchi di vota y e lista di candidatonan p'e votadornan.

Adhunto:
3 potrèt di Bonaire, Saba y St. Eustatius
E presentacion di un combinacion di ciudadano tin como meta mustra e ciudadano cu e eleccionnan y Tweede Kamer ta di importancia pa un i tur





Homber ta kibra porta di auto cu machete

DIADOMINGO atardi, Central ta manda polis na un cas na Seroe Pita, pa un pelea cu machete. Na yegada polis ta papia cu e homber R.B., ken ta bisa polis cu un rato prome e tabata na un supermarket y tabatin discusion cu e homber Jossy Gangster, ken a saca machete y a kibra glas di su porta di auto. Segun R.B., e discusion a bay riba un tereno cera cu R.B. ta biba riba. Jossy no kier pa e ta eynan y R.B. a bise pa e bay sake. Na e momento ey, Jossy a saca un machete y a zwaai cune, net na momento cu R.B. tabata baha for di e auto y a machete a destrui e glas di su porta di auto banda robes. E kier duna keho y polis a bise pa e pasa warda di recherche.

Polis ta detene homber drumi burachi den auto

DIADOMINGO atardi 14.05, polis ta bay na Weg Rooi Hundo, caminda tin un homber drumi den auto. Na e sitio, polis ta topa cu e homber V.C.M, ken tabata drumi drumi den un Toyota, pero na momento cu el a mira polis, e kier a start auto bay. Polis a mira cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y tin wowo nan cora. Polis a detene pa buracheria y a controla e number di auto. Central a controla e number cu no tabata cuadra cu e auto y ademas tin keho di ladronicia di e number. E auto a wordo hiba warda pa investigacion.

Destruccion di baki di mata

DIADOMINGO Madruga, banda di 4'or, polis ta bay na haltura di Arubus, caminda supuestamente tres hoben lo a kibra un baki di mata. Na yegada polis ta papia cu a guardia y e ta bisa cu el a tende desorden y a mira cu e baki di mata ta kibra. E ta sospecha cu ta e tres mucha hombernan cu tabata eybanda a kibra e baki. E ta bisa cu e baki ta pertenece na Aruba.

Homber mentalmente malo ta pidi asistencia

DIADOMINGO anochi, polis di Noord ta bay na un cas na Boegoeroei, pa un asistencia. Na yegada nan ta papia cu e homber P.L., ken ta bisa nan cu tin un hende para dilanti su cas y e kier tira riba dje. Na momento cu polis tabata eynan, un ruman homber di L. a bin papia cu nan. E ta bisa polis pa nan no pone mucho atencion na locual cu L. ta bisa como cu e ta un demente. Polis a compronde.

Minister Sevinger satisfecho cu trabounan di embeyecimento di caya grandi ta cuminsa

NA momento cu a firma e contract cu e contratista Mantbraca Corporation pa embeyecimento di caya grandi, Minister Benny Sevinger a admiti di ta consciente cu e dos añanan cu ta tras di lomba sigur no tabata facil pa comerciantenan den centro di ciudad.

“Aunke bisando esaki mi kier remarca na mes momento cu si Gobierno no a haci nada, di tur forma mayoria di nan lo no a sobrebibi, mirando con e situacion den caya grandi tabata”.

“Nos tur por corda tempo a pone un shelter den caya grandi y con devastador esaki tabata. E maneho di e tempo ey pa hiba mas tienda dilanti hotelnan grandi tambe tabatin su influencia negativo. Ta pesey cu nos ta kere cu e proyecto aki comunidad di Aruba tin su caya grandi bek pa bay haci compras y e turista tambe ta bin bek pa disfruta di nos ‘downtown’ cu su cambionan”.

Minister Sevinger a comenta riba e railsnan splicando cu nan instalacion ta kedando cla.

“Si tur cos sigui manera e ta bayendo na luna di october esaki ta keda cla y ya pa luna di december – si no ta prome – e prome streetcar ta cuminsa core den caya grandi.

E streetcar aki no ta simplemente un vehiculo cu ta parti di e proyecto, pero e tin un rol importante”.

E streetcar, asina Minister a comenta, ta bay conecta tur otro parti di centro cu caya grandi. Minister Sevinger a duna como ehempel e ruta di un edificio monumental pa otro cu ta dificil pa haci na pia sigur si no tin un guia pa yuda den esaki.

“For di waf e streetcar aki ta hiba su pasaheronan na ocho punto na unda por subi of baha. Na cada stop tin un mapa pa guia e turista - of e local - con yega pa bay wak loke tin na monumento y otro lugarnan di interes manera misa, watertoren, edificio di Corte y hopi mas”.

Un otro rol di e streetcar t’e conexion di e lugarnan di parkeo cu caya grandi.

Sevinger a splica tambe cu den un futuro cercano ta bay tin destaho pa loke ta parkeermeters. E lugarnan di parkeo pronto ta bay wordo construi.

E intencion ta p’e empleadonan di tienda y oficinanan di centro di ciudad ta para nan auto den e lugarnan di parkeo y for di ey subi e streetcar pa den menos di dos minuut yega na nan pia di trabou.

Esnan cu kier haci uzo di parkeermeters por haci esaki si nan kier bay haci compras den caya grandi. Pero, e trabounan mester sigui.

“Nos tin pura. Tempo ta bay laga nos. Nos a firma pa cuminsa cu embeyecimento di caya grandi. Awor nos ta bay sinta cu e contratista pa hunto delibera con haci e trabou aki lo mihor posibel y di e calidad cu nos pais y su hendenan merece”.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Secuestro den restaurant na South Beach

Pa; Caresse Isings

ALGUN dia pasa mi a haña bishita di exterior, kende durante di dia mi a entertain riba laman y hiba bai come den anochi. Pa mi por a treat nan un sena placentero, mi a scoge un restaurant na South Beach unda mi tabata frecuenta regularmente y semper tabatin e experiencia di haña un bon servicio y cuminda sabroso den un ambiente agradabel.
Mi tabatin algun tempo sin bai eynan y di biaha mi a ripara cu algo a cambia sin cu mi por a bisa exactamente kico.
E anochi ey cuminda a tarda poco pa yega na mesa, pero e chef tabatin e elegancia di a bin te serca nos na mesa pa pidi su disculpa p'e tardansa y el a desea nos un bon apetit. Cu e hamber special cu bo ta haña ora bo pasa henter dia den solo riba laman, nos a cuminsa come cu hopi smak.

E shrimp den su sous picante di apelsina tabata de lo mas sabroso, aunke e sushi di spicy tuna no tabata masha di gaba. Sinembargo combersacion na mesa tabata masha placentero y tur hende tabata pasando bon. Direpente mientras ainda nos no a caba di come, un juffrouw a bin parti e pañanan cayente cu bo ta haña prome y despues cu bo caba di come.
Mi guest a indica y ripiti te cu tres biaha cu nos no a caba di come ainda, pero e juffrouw tabata determina pa cumpli cu su tarea, y el a sigui parti su paña cayente bisando cu no ta nada y cu e ta sigui parti nan toch.
Di biaha tambe un otro juffrouw a blo na nos mesa pa cuminsa retira tayo y na momento cu nos a bisa e tambe cu nos no ta cla, e tambe a comenta cu e ta sigui cu su tarea toch paso: "Ya, ami a haña ordo di bin kita e tayonan y ta esey ami ta haci".

A berdaderamente costami esfuerso pa indica cu echt nos no kier p'e retira ningun tayo y porfin el a kita bai cu un cara masha disgusta. Den asombro total mi a yama un cabayero cu mi a kere posiblemente lo por tabatin function di Maitre'D y kende semper a sa di dunami un trato sumamente agradabel den pasado. Pero na momento cu mi a purba splica e situacion, di biaha mi a ripara cu esaki no tabatin ningun sentido ya cu e tampoco no kier a ni scucha na drechi ni tabata dispuesto na purba compronde nos sino cu nos mester a compronde di dje cu e trato cu nos haña eyden lo tabata hustifica paso "ta regla di doño nos ta sigui".
Lo por ta di compronde cu nos a dicidi pues, di pidi e cuenta numa pa bai come nos dessert y sinta combersa un caminda cu si tabata agradabel y ora a tarda sigur un 20 minuut pa mi haña e cuenta, mi a bai para na e cahera y pidi pa mi por please paga pa nos bai paso di berdad nos no tabata pasando nada bon eynan.

A surgi un discucion cu un dama para banda di e cahera, kende a puntra pa mi splica dicon nos tabata disgusta. Mi a bisa e dama cu ya mi a splica e otro cabayero caba y cu despues di mester a lanta bin para te na e cahera pa porfin por paga, ya di berdad mi no tabata dispuesto na sigui daña mi anochi y cu simplemente mi kier a paga y bai.
E señora a dicidi di sali for di tras di su balie bin para den mi kara cu mi carchi di ATM den su man bisando: "Si pero ami t'e doño y bo ta splica ami kico a pasa awor!" y el a secuestra nos eyden pa por lo menos un 15 minuut mas cual a parse di a dura un eternidad, mientras mi tabata sinti masha berguensa di a trece mi guest eynan y e dama tabata blo wak rond ta proclama y ripiti den un tono di bos halto: "Mi conoce e señora aki, e ta bin akiden tur ora, mi no sa dicon awe e ta asina."
Mientras cu e dama a keda sclama con tremendamente straño mi ta, mi a purba splik'e cu si e lo kier mi papia cu ne, e lo por a dunami su caarchi y pidi pa mi yam'e na un momento oportuno. Pero no, como doño di e restaurant cu el a bisa cu e ta sin comparti su nomber cu nos, na e momento ey el a dicidi cu e lo tabata doño di mi tempo y di tempo di mi guestnan tambe para eynan mi dilanti cu mi carchi den su man teni.

Un dado momento el a bisa: "Awor si mi no kier cobrabo?!" Mi a contesta cu esey lo ta su decision y mi mester a sigui pidi'e por lo menos shete biaha mas pa please djis lagami paga of dunami mi carchi pa mi bai mientras el a keda insisti hopi disgusta di ke drenta den tur posibel discucion pa forsami na e momento ey di haci loke e kier na manera cu e kier.
Despues cu porfin e dama a dicidi cu ta bon numa y cu e secuestro a yega na su fin y el a permitimi paga e cuenta pa nos por a cana bai, mi guest di cu mi: "No wonder most of the staff is like that if this is the owner."
Riba djadumingo, cansa di a disfruta un biaha mas di e awa magicamente cristalino cu ta rondona e paraiso di nos isla, m'a dicidi di bai dal un King Ribs y mi a keda masha contento cu den simplesa total di e setting aki si mi por a ricibi e trato tremendemente caluroso y di calidad cu semper mi tin custumber di experencia eynan y cu ta distingui nos dushi Aruba for di tur otro luga rond mundo. Mi guest? E di cu nan lo sigui bini bek cu hopi mas frecuencia y ami a siña unda pa hiba nan bai come y unda no.
Caresse Isings



Truck di Ice no ta duna preferencia na crusada







Dialuna anochi den careda di 7.30 na Piedra Plat na altura di crusada di Bright Bakery, truck di Ice ta subi crusada sin duna preferencia na un auto di famia. Daño material ta considerabel pero no tabatin heridos.

Tribal Cycling Club/Monster Energy ta score atrobe cu un tremendo Record Breaking Full Moon MTB Tour August Edition # 1











3 di Augustus 2012 te awo ta keda marca como e anochi cu a kibra record di tur Full Moon MTB Tour organisa pa Tribal Cycling Club.

Dos luna pasa tabata tin e record di 51 participante, luna pasa tabata tin otro record di 75 participante, e biaha aki nos a surpasa esey y yega na un total di 124 participante!!! Nos kier a remarca cu Aruba su Minister di Deporte Sr. Richard Visser tambe a participa.

Prome cu e tour a cuminsa Tribal Cycling Club & Co. a entrega na Minister Visser e uniform oficial di e careda Internacional organisa pa Tribal Cycling Club & Co. dia 25 di November 2012: Duo Xtreme MTB Aruba.

Tambe nos parlamentario Sr. Juan Yrausquin tabata tey atrobe pa sigui apoya nos den nos deporte di mountain biking. Pa cuater aña caba Tribal Cycling Club a bin ta organisa e tremendo tour nan aki un biaha pa luna durante e siman di Full Moon. E biaha aki tabata toca e parti panort di Aruba na Jaburibari Parke Curazon unda participantenan a yega na masa.

E organisadonan ta sumamente satisfecho mirando cu asina hopi persona ta core mountain bike. Ruta tabata uno semi-facil saliendo for di e parking lot di Parke Curazon na Jaburibari caminda pa Calabas y direccion noord, tuma despues un single trail (Calabas trail) pa sali na costa unda tabata e prome stop pa tur hende yega hunto y despues a sigui pa Kapel di Alto Vista pa un di dos stop, despues sigui pa Calabas bek y finalisa na e parkinglot di Parke Curazon Jaburibari.

Eynan tur hende a haya Monster Energy, RC Cola, Nesbitts pa bebe y Pizza pa asina tur hende ta satisfecho y a gosa di un tremendo tour.

Nos kier a gradici nos main sponsor MONSTER ENERGY y RC Cola pa e Tour aki y tur esnan cu a yuda nos den un of otro forma pa haci e tour aki uno exitoso pa recorda!!!

Nos ta spera di wak tur e participantenan aki y hopi mas pa siguiente Full Moon MTB Tour cu lo ta riba diabierna 31 di augustus 2012. Sigui nos evento nan y Like nos riba Facebook: Tribal Cycling Club of e-mail: tribalcyclingclubaruba@gmail.com.

Resultado semi-final Fedeveta 50+ di 4.8.12

DIASABRA 4.8.12 a tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa e weganan di semifinal di Fedeveta den categoria 50+ y tambe e wega di e perdedonan.

Den e prome wega den grupo di perdedo Brittania y Arusur/Atletics a keda empata na un gol den e tempo reglamentario. A bay over na tiro di penalty y aki Brittania a sa di score mas cu Arusur/Atletics y asina tambe pasa pa final den grupo di perdedo contra e ekipo di Teachers dia 18.8.12.

Despues a sigui e wega di ganadonan den semi-final caminda cu e prome partido a bay entre F.C. Roma y Inter. Aki tambe e wega a keda empata pero e biaha aki na cero gol. Despues di tiro di penalty F.C. Roma a sa di canta gloria cu e victoria y a asina tambe pasa pa final dia 18.8.12.
Despues den un otro gran partido S.C.A. y Nacional no kier a baha cabes pa otro y aki un bes mas wega ta keda empata na cero gol. Despues a bay pa tiro di penalty y aki Nacional a sali vencedor y asina tambe pasa pa final dia 18.8.12.
Referee y asistencianan di liña kendenan a haci un gran labor tabata: Ismael Matos, Aubrey Maduro y Ernst Mohamed.

Diasabra awor 11.8.12 ta sigui e final den categoria di 40+ y nos ta haya e siguiente weganan;
5.30 Barcelona vs F.C. Roma pa Copa Cinco
7.00 Inter vs Caravel pa tercer y cuarto luga
8.30 S.C.A. vs Nacional, pa campeon y sub-campeon.

Benta di auto uza na prijsnan super increibel na Hertz

TE cu dia 18 di augustus, Hertz lo tin un tremendo car sale. Autonan manera Nissan Almera, Chevrolet Epica, Kia Soul, Daihatsu Terios y hopi mas lo ta na bo disposicion. Pasa cuakier rato na nos oficina na Sabana Blanco y reserva bo auto; bo por haci un deposito of cumpr'e di biaha. Tur auto ta wordo entrega cu tank'i gasolin yen, su service haci, gekeurd y cu 3 luna di garantia. Nos por reserva bo auto pa bo durante dos siman mientras bo ta haya aprobacion di banco. Tur deal ta cash so. Pa mas informacion yama nos na 582-1845.

Signarama Aruba a haci entrega di (bunita) donacion na Sonrisa



Recientemente, e team di Signarama Aruba a haci entrega di un (bunita) donacion na Fundacion Sonrisa. Desde cu Signarama Aruba a habri su porta na 2011, manehadora Laila de Cuba a pone enfasis ariba e importancia di duna bek na comunidad. Pa e motibo aki, Signarama Aruba ta scoge un organisacion cada 6 luna pa haci entrega di un donacion. Fundacion Sonrisa a bira e prome fundacion cu a ricibi donacion di parti di Signarama Aruba. Sonrisa ta un asociacion di mayornan di mas o menos 50 mucha y adolescente cu incapacidad mental. Pa mas di 20 aña caba, Sonrisa ta organisa dagopvang, recreacion y nascholing pa e mucha nan cu tin limitacion. Tur esaki ta wordo haci pa un grupo cu ta consisti primordialmente di boluntarionan y e gastonan envolvi cu e diferente actividadnan ta halto. E donacion cu Sonrisa a ricibi a consisti di parti di e benta cu Signarama Aruba a genera den e prome mita di aña 2012 y naturalmente un sign di e logo di Sonrisa na nan sede. Madcromar N.V., e compania di instalacion di signs tambe a contribui na e donacion y a percura pa instala e sign na e cura di e fundacion.

Siguientemente den e proximo 6 luna nan, Signarama Aruba lo haci entrega di un donacion na Stichting Mi Por. Stichting Mi Por ta un organisacion cu ta enfoca su mes ariba bienestar di muchanan y adolescentenan te cu 21 aña cu a nace of a desaroya un limitacion fisico. Stichting Mi Por kier yuda hoben nan cu incapacidad y nan mayornan yega na un bida mas comodo posibel door di adapta na nan necesidad y habilidadnan. Pa logra esaki, Stichting Mi Por tin mester di un localidad cu tin diferente espacio y Signarama Aruba ta desea di aporta na e obhetivo aki.

Riba e foto nan adhunto por aprecia momento cu Signarama Aruba a haci entrega di e cheque na presidente di e Fundacion Sonrisa, Sr. Thomas Tromp. Esaki a tuma luga den presencia di e miembro nan di Sonrisa kende nan tabata masha contento cu e bunita gesto. Sr. Tromp a asegura cu e donacion lo wordo uza na beneficio di tur na Sonrisa.

Fraccion den Parlamento kier un reunion prome cu bay dialogo pa cu reduccion di awa y coriente

ULTIMO temponan por a tuma nota cu den medio di comunicacion ta ser publica e rebaho di awa y coriente cu esaki Parlamentario Chris Dammers a comenta cu tin un dialogo social na caminda. Gobierno kier hiba locual ta e tarifa di awa y coriente den dialogo y tin e pensamento cu lo bay structura e tarifanan, e fechanan ta riba mesa caba y aki esnan cu ta participa lo bay scucha kico Gobierno kier bay bin cune y e structura di diferente tarifanan cu lo wordo presenta y wak kico e instancianan lo pensa y bin Parlamento cune. Chris Dammers a bisa cu na Parlamento tin reunionnan pendiente cu tin cu yama riba e topico di awa y coriente su prijs y cu esaki por concretisa un miho forma.

Parlamentario Chris Dammers a comenta cu tur cos ta mustra cu den luna di September lo por mira un rebaho den awa y pa cu coriente lo por ta den luna di October pa November, pero esaki mester bay den dialogo y reunionnan pa sinta cu e instancianan y wak kico ta e miho solucion.



Segun Minister Dowers:

Inversion di 1.4 miyon florin pa Colegio Cristo Rey na Brazil



ORA cu Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a bishita Colegio Cristo Rey na Brazil el a haya un scol cu un infrastructura sumamente deplorabel. E edificionan tabata den un condicion a-hygienico pa via di e presencia di un cantidad masha grandi di paloma, ademas e gymzaal, e daknan di asbest y e bentanan tabata den un condicion decai y sigur no apto pa ni e muchanan ni e adultonan cu ta traha na e scol.

Durante su bishita el a wordo bisa cu Colegio Cristo Rey ta un "scol lubida" y cu diferente politico a pasa wak, pero nunca nan a saca man pa yuda nan. Minister Dowers a remarca cu Cristo Rey ta un scol un poco particular, no mucho grandi y probablemente no mucho conoci, pero e tabatin mester hopi yudansa. Loke ta sigur si, ta cu e renobacion di e scol aki lo tin un impacto hopi grandi ariba e infrastructura di su bario y e districto di Brazil. "Esaki lo ta sigur un contribucion na e muchanan, pero tambe na e bario den su totalidad," Minister Dowers a enfatisa.

Minister Dowers di biaha a dicidi cu mester busca un luga pa muda e scol mas pronto cu ta posibel. E mudamento a tuma luga tambe y scol tin basta tempo caba cu e ta ubica den e edificio unda antes tabatin e cas di hende grandi (SABA), na San Nicolas.

E proceso a inicia pa prepara pa e renobacion di e scol por tuma luga pa medio di fondonan di FDA y despues cu el a tuma su tempo necesario, dialuna mainta e contacto a wordo firma pa un inversion di 1.4 miyon florin pa e renobacion di Colegio Cristo Rey na Brazil. E renobacion di e scol di seis klas mester wordo completa den 4 luna di tempo segun e contract y Minister Dowers a expresa cu e ta conta 100% cu cooperacion di e contratista pa esaki wordo realisa tambe.

Minister Dowers a expresa cu e y su team ta sumamente entusiasma, mescos cu na start di tur proyecto asina, pasobra e ta nifica hopi bes un adelanto sumamente grandi pa loke ta concerni e calidad di infrastructura pa enseñansa.

E mandatario a gradici tur esnan envolvi den y concerni cu e proyecto aki y particularmente FDA cu a pone e fondonan necesario disponibel pa e renobacion por wordo realisa. El a añadi cu mas y mas scol ta wordo renoba y drecha y e ta spera cu pronto tambe lo por yega na firma e contractnan pa e otro proyectonan cu ta pendiente, entre otro e scolnan basico Frere Bonifacius y Mon Plaisir.

Minister Arthur Dowers a comenta cu pa hopi aña no tabatin suficiente inversion den infrastructura di nos scolnan, pero loke tambe ta hopi importante y necesario ta pa percura pa fondonan wordo inverti den e scolnan mes. Falta di inversion den nos scolnan ta traduci su mes den un deficiencia den inversionnan den e futuro di un pais y e calidad di bida di e comunidad, cual ta crea den cierto sentido problemanan pa futuro.

E falta di educacion, guia y siñansa di norma y balornan ora cu e persona ta hoben ta crea problemanan pa futuro. Minister Dowers ta di opinion cu tur hende hunto tin cu bay carga e responsabilidad pa esaki den nos sociedad pa evita problemanan mas grandi. Desaroyo economico y social di e comunidad no por sigui sin desaroyo den enseñansa, e titular di husticia y enseñansa a añadi.

Minister Dowers a conclui bisando, cu aunke oposicion kier critica, no tin ningun proyecto cu a wordo haci sin cu a cumpli cu e rekisitonan di "comptabiliteitsverordening". "Nos ta sigui pasobra nos tin bienestar di e muchanan y nos comunidad na pecho!" Minister Arthur Dowers a enfatisa.

Waste – Rec a aserca y informa comunidad di San Nicolas

Ban uni pa basha e vloer na Santana di Gobierno na Zeewijk/Cura Cabay

LIMPIESA y mantencion di e Santana di Gobierno na Zeewijk/Cura Cabay a sigui cu ayudo di Gobierno. Pa algún luna caba tin mantencion structura y awor ta rekeri un adelanto.
E siguiente paso ta pa den mas o menos 3 pa 4 fase basha vloer di beton entre e diferente grafnan den e santana aki.
E prome fase ta bay tuma lugar dia 25 di augustus benidero.

En coneccion cu esaki lo tene un anochi informativo diarazon awor 8 di augustus na YMCA San Nicolas for di 7.00 - 8.30 di anochi.
N'e mesun momento comisión Waste – Rec. kier tuma e oportunidad pa invita y haya mas hende cu sa traha cu cement pa coopera y bin yuda diasabra 25 di augustus y asina basha vloer di beton entre e grafnan.

Ya caba comisión Waste – Rec. ta ricibi ayudo di SNAPP y San Nicolas Development Agency (SNDA) pero alabes kier acerca e comunidad di San Nicolas henter pa diasabra 25 di augustus for di 7.00 di mainta pa 12.00 di merdia pa coopera pa nos por basha 8 m^2 di cement.
Esnan interesa pa yuda di cualkier forma por tuma contacto cu sr. Marvin Peterson na 567–1496 of sr. Fred Duinkerk na 563–6554.
Pa mas informacion bin na nos anochi informativo diarazon awor 8 di augustus. Nos ta conta riba cooperacion di comunidad di San Nicolas y Aruba henter pa nos uni forsa pa un bon causa.

4 Homber a maltrata choler Collins

SAN NICOLAS—Diasabra anochi, un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu e ta mira con 5 of 4 homber a bati e conocido choler Collins. E tabisa polis cu el tabata paden y a tende desorden y a mira e hombernan ta skop Collins. Ora cu el a bay paden pa yama polis, y a bolbe Collins no tabata mas eynan. Polis a busca den e choller house den becindario, pero no a topa cune. Tambe nan a bay Centro Medico, pero no a topa cune.

Concierto "UNOCA den Plata" ta ripiti diabierna 31 di augustus

Ariba masha hopi peticion

PETICION ariba peticion a keda drenta pa ripiticion. Pa tal motibo UNOCA ta ripiti e concierto cu a marca historia un biaha mas. Pues e concierto pa conmemora UNOCA su 25 aña di existencia lo wordo ripiti diabierna dia 31 di augustus den Cas di Cultura pa 8or di anochi. Un concierto completamente na Papiamento!!!! Cu cancionnan den forma di solo, duo, trio, coro y tur cantante hunto.

Pa duna tur hende mesun oportunidad pa goza di Aruba su talentonan, entrada lo ta un biaha mas 10 florin. Ariba stage lo tin un biaha mas e cantantenan: Sharon Rose Berkley, Rachel Kraaijvanger, Ted Philips, Edjean Semeleer, Jack Tromp, Jossy Brokke, Robert Jeand'or, Casin Giel, Tha□s Franken, Solaica Clarinda, Felix Rojas, Angelo Koolman, Richard Dabian, Mirto Tromp, Nicole de Kort, Gisela Trimon, Mireille Sint Jago, Dorothy Lacle, Vicky Arens, Veloushka Krozendijk, Gabriela Krosendijk, Jelitza Croes, Michelangelo Koolman, Robert Maduro, Trio Los Arubeños/Mario Croes, Reynaldo Lampe, Fortunato Werleman y Duo Bertha Wolff y Ailene Tromp. Lo tin propio composicion y tambe composicionnan di Padu Lampe, Rufo Wever, Chucho Hoek, Rufo Odor, Ernesto Rosenstand, Lilia Luidens, Don Ramon Krosendijk, Maybelline Arends Croes, Bernadina Growell, Toti Arends y Hubert (Lio) Booi.

Carlos Bislip tin un bes mas e responsabilidad grandi pa dirigi e musiconan kendenan ta Delbert Bernabela, Ariane Daly, Robert Dumfries, Franklin Giel, Franklin Granadillo, Chucho Hoek, Angelo Kock, Danny Koolman, Ederick Maduro, Hester Matthijsse, Eduardo Maya, Ivan Quandus, Chris Rodulfo, Jose (Doodle) Sofia, Lidrick Solognier y Kyle Winklaar. Comision organisado esta Tica Giel, Maybelline Arends Croes, Tino Ruiz y Carlos Bislip ta garantisa un biaha mas un concierto ariba nivel halto. Diaranson ultimo carchinan a sali y ya pa diabierna mas cu mitar a bay caba! Nan ta obtenibel pa 10 florin cerca tur cantante, UNOCA y Scol di Arte. Conseho grandi ...... no tarda pa cumpra....pasobra op=op.





Despues di casi 30 aña e pista di Palo Marga ta rekeri inversionnan urgente

DEPORTE di motor ta uno cu ta rekeri hopi reglanan di seguridad pa asina e wordo practica na un manera responsabel, ta bon conoci cu pa casi 30 aña caba e pista di Palo Marga ta cumpli cu tur rekisitonan local y internacional pa asina por practica deportenan di velocidad halto na un manera reglamenta y responsabel. Pa algun aña caba e facilidadnan aki cu ta pertenece na Gobierno di Aruba ta wordo maneha pa The Boss Racing Foundation kendenan ta haci nan maximo esfuerso pa asina mantene e facilidadnan cu ta ubica den un zona unda salpeter di lama ta haci bastante daño na tur loke tin den e facilidad deportivo aki. Deporte di drag ta un deporte cu ta atrae bastante turista henter aña tanto esnan cu ta bin participa for di exterior pero tambe ultimamente Aruba ta hayando bastante bishitante for di Merca kendenan a tende cu na Aruba tin Drag Race via di e propaganda grandi cu e hoben Trevor Eman y Team Aruba ta haciendo na Merca. Pero pa straño cu e por zona despues di casi 30 aña Palo Marga ta coriendo cu un timing sistema cu asina bieu cu na Merca mes actualmente casi bo no por haya piesa mas pe. E aña aki e sistema aki a cuminsa duna bastante dolor di cabes y e fundacion cu actualmente ta manehando e pista tin biaha ta haya nan ta paga mas placa pa piesa cu si nan cumpra un computer nobo pa e simpel hecho cu e piesanan bo no ta haya nan asina facil a pone cu nan prijs a bira sumamente halto. Pa motibo di e timing sistema aki cu a haya un problema bastante serio algun siman atras y no por a haya piesa mes ora caredanan di street legal mester a wordo cancela, pero na momento cu nan a cancela riba Palo Marga nan a continua riba camindanan publico cual ta hinca e coredonan pero tambe usuarionan di careteranan publico den peliger. Tambe e pickupnan di safety safari cu mester percura pa e parti seguridad y duna asistencia den un caso di emergencia ta den un situacion deplorabel te cu a bay asina leu cu nan no por wordo uza mas paso luga di duna asistencia nan a bira un peliger. E fin di luna aki Palo Marga lo ta escenario un biaha mas di un careda International y ya caba tin varios hotel na Aruba cu a cuminsa sinti e efecto di e bookingnan di participantenan di Venezuela y Corsou cu ta biniendo pa participa pero tambe di nan fanaticonan cu ta biniendo pa apoya e coredonan di nan pais. Pero na Palo Marga esnan encarga cu e pista ainda no a haya un contesta for di gobierno di Aruba kende ta doño di e pista si nan lo por haya e yudansa necesario pa por pone tur e ekiponan disponibel pa asina e caredanan por continua. A acerca tambe e fundacion lotto pa deporte cu ta encarga cu facilidadnan deportivo pero eynan tampoco no a haya un contesta pa asina por adkiri e ekiponan necesario cu ta cla caba pa sali pa Aruba pendiente di e pagonan necesario. Ban spera cu pronto gobierno y e ministernan concerni lo por pone e fondonan disponibel pa asina e ekiponan necesario por wordo cumpra pa asina garantisa continuidad y seguridad di tur esnan cu ta practica e deporte di velocidad riba Palo Marga.









Sindicatonan ta prepara pa e dialogo pa loke ta e bahamento di awa y coriente

SINDICATONAN ta preparando nan mes pa e siguiente dialogo cu lo continua dia 7 di Augustus unda e tema ta uno importante pa cu e bahamento di prijs di awa y coriente.

Gina Maduro di sindicato AVB a comenta cu nan sindicato tambe lo ta presenta den e dialogo aki, y cu esaki Elmar y WEB lo bay haci un presentacion pa locual ta e bahamento di awa y coriente. Gina Maduro a bisa e anuncio cu Gobierno a haci door cu WEB a anuncia cu 1 di Juli lo baha tarifa di awa y esaki a wordo para pa Gobierno door di e dialogo cu lo continua dia 7 di Augustus y esaki no a cay den bon tera den e pueblo y politiconan. Cu esaki un carta a bay cerca Gobierno y a puntre pa ki motibo esaki a wordo para y otro banda e sindicatonan ta prepara pa e dialogo aki.

Pregunta cu lo wordo haci na WEB kico ta e bahamento y cuanto porcentahe tabata ta y si esaki tabata den e structura. SDU ta, SIWA, UEA, FTA, ABV y na banda SEPPA, SINBA y SADA, cu lo ta e sindicatonan cu lo ta presente pa cu e dialogo social.





Deporte

Cristiano Ronaldo:

'Mi ta contento"

CRISTIANO Ronaldo a bolbe manifesta su felicidad pa pertenece den Real Madrid, club di cual a bisa "su meta nan ta semper mas halto", y pesey "ta traha cu e mihor tecnico hunto cu e mihor hungadornan di mundo". E portugues, den un entrevista hunto cu e canal ESPN, a papia di su carrera y di su presente den e team blanco. Cristiano ta sinti satisfecho pa e pre-temporada cu su team ta realisando na Merca pa e tercer ocasion consecutivo y a comenta cu e preparacion na Los Angeles ta hopi bon paso ta condicion ideal. Den e transcurso di e entrevista, Cristiano a papia riba e Balon D'Or, premio riba cual el a bisa "mester ta un premio husto, nada mas.

Naturalmente, mi lo kier gana atrobe. Mi lo gaña si mi bisa lo contrario. Mi tin mi opinion, pero misa kiko cu mi bisa semper lo ta malinterpreta. Y mi tin cu biba cu esaki". Tambe a recorda e parti final di e temporada 2011-12 y su doloroso experiencia den e decisivo tanda di pinalty. "Tabata hopi duro loke a sufri e temporada pasa. Prome, cu Real Madrid contra Bayern y despues cu Portugal na Eurocup", el a bisa. "Cu Madrid, den semifinal di Champions League mi a tira prome y mi a faya. Contra España mi a dicidi tira ultimo, pero mi no tabata por", el a bisa. Ademas, riba Liga di España, di cual Real Madrid y Barcelona ta diferente cu e resto, Cristiano Ronaldo a bisa mescos cu su entrenador Jose Mourinho: "cualkier team di mundo lo ta tercer lugar na Spaña".

Copa Don Elias Mansur 2012 cu torneo Damas tambe

DIASABRA ultimo den un dushi ambiente na Angochi RCA Division Honor ta conkista di 7 titulo en liña. Un victoria di 3-1 riba Estrella cu gol nan di Torro, Ronald y Joandro tawata suficiente pa lanta e bunita Copa Buchi Morillo. Awe diamars pa 6or di atardi na RCA Arena ta loting di otro grandioso Copa Don Elias Mansur. Un torneo cu sabor di campeonato, e aña aki cu seis team di Division Honor y seis team division prome. Tur districto ta bon representa, Noord pa Bubali, Juventud Tanki Leendert ta representa Tanki, Caiquetio pa Paradera, Trupial te Internacional team di Haiti, Riverplate ta representa playa pabou, Atlantico ta recien promovi pa division prome, Estrella di St Cruz, Caravel y Arsenal di Angochi, Sporting ta otro seleccion Internacional y Unistars ta representa pariba di brug. RCA campeon di Aruba lo mester defende Capital di Aruba. Lo traha tres poule di cuatro team. Den cada poule lo tin seis wega y di cada poule e top 2 y e dos miho #3 nan ta sigui. Ocho ekipo lo bay den sistema eliminatorio te final. Como algo innovativo lo participa cuater team di Damas, Bubali, Arsenal, Britania y RCA lo hunga rond robin y e top 2 lo hunga e final. Representante di teamnan ta invita awe pa 6or di atardi na RCA pa e loting.

Lotto di Dia ta buscando su feliz ganado

El a gana 64 mil florin den e sorteo di 23 di juli

"TIN un hungado ta canando rond cu un ticket ganado sin cu e sa mes", asina Patrick Fortin di Lotto, e loteria di Aruba, a anuncia ayera. E gerente di mercadeo di Lotto ta referi cu "Lotto di Dia" di dia 23 di juli ultimo, unda tabatin un ganado cu ainda no a reclama su premio. "E hungado probablemente no ta consciente cu el a gana 64 mil florin!", asina Patrick Fortin a enfatisa. E numbernan ganado den e sorteo di dia 23 di juli ultimo tabata 01 – 03 – 04 – 09 – 29 y e ganado misterioso a cumpra su numbernan na Quick Luck Lottery situa na Boegoeroei, na Noord. Lotto ta invita tur hungado cu a cumpra na e rebendedo ariba menciona pa controla nan ticket, pasobra un di nan ta e ganado! "Nos lema ta pa haci soñonan bira realidad, pues nos tin un check cla di 64 mil florin....pero nos ta buscando e ganado keto bay", di acuerdo cu Patrick Fortin. Ta pidi hungadonan pa revisa nan ticket y pa pasa reclama nan premio na oficina di Lotto durante oranan di oficina.

Lotto, e loteria di Aruba cu su weganan popular Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega, Zodiac, Big 4 y Catochi, Wega di Number Korsou awo tin mas opcion pa hunga y gana premio tambe. Fondo genera cu benta di e loteria ta bay bek den comunidad, na iniciativanan deportivo. Recientemente a entrega e comision di subsidio di deporte e suma di 1 miyon dollar.



Problema di bestia ariba caya

DIALUNA 23 juli 2012, a wordo publica den un matutino local un articulo bao di e titulo “Keto bay tin cachonan den mal estado ta cana rond”.

Manera Animal Rights Aruba (ARA) a trece padilanti den e rueda di prensa di 1 augustus ultimo, ya pa basta lunanan caba ARA, Veterinaire Dienst (VD) y TPEF (Tourism Promoting, Enhancement Fund) ta trahando tras di cortina hunto cu otro organisacionnan pa hunto purba na ataca e problematica di cachonan ariba caya, cu en berdad ta un problema cu ta creciendo barbaramente. Hunto a sinta pensa ariba algun solucionnan. Manera a wordo treci dilanti ta trata aki di un proyecto cu ta consisti di cuatro pilar.

E cuatro pilarnan aki ta: 1) Campaña di conscientisacion na comunidad 2) Educacion na scolnan 3) Leynan encuanto nos bestianan (p.e. e hondenverordening) y 4.) Campaña di sterilisa y castra animalnan domestico. Pa cumpli cu esaki ARA y VD a haya sosten for di e.o. TPEF y ATA.

conscientisacion y educacion ta hunga un rol hopi importante. Ora bo tin un pueblo bon educa bo no lo haya asina lihe e.o. bestianan domestico cu ta wordo a bandona ariba caya, bo ta haya menos bestianan cu ta sufri di malesa y menos animalnan cu no ta sterilisa of capa.

Pa locual ta trata e “hondenverordening” un par di luna atras ARA a reuni cu e fraccion di AVP encuanto e ley nobo cu pronto lo bay wordo trata den parlamento. ARA, VD y otro partnernan tambe lo concentra e aña aki tambe ariba e.o. e campaña di sterilisacion/castracion di animalnan domestico, y e problema di cachonan di caya.

ARA ta pidi pueblo en general pa tin pasenshi y ta pidi tur hende pa duna un man pa por soluciona e problema di bestianan ariba caya. E no ta un problema di ARA so of di gobierno so, pero e ta un problema di nos tur y ta nos tur hunto so por haci un diferencia y yega na un solucion duradero.

Si bo ta desea di yuda nos activamente, por fabor tuma contacto cu nos na telefon: 594-5393 (parti mainta), via ara@setarnet.aw of facebook y laga nos sa cu bo tambe ta dispuesto pa duna un tiki di bo tempo liber den beneficio di tur nos bestianan.

ARA MESTER DI BO, NOS ANIMALNAN MESTER DI BO!

Pa mas info tocante di ARA bishita nos website www.animalrightsaruba.com of bira friends di nos via facebook.

Make oil for wings of victory, United Nations

Traha azeta pa halanan di Victoria,Nacionnan Uni

By: Roland W. Peterson

IN 1942, these words were pasted on the billboard standing in front of the R.K. church, San.Francisco, in Oranjestad.

Outside the theater of war in Europe, Aruba was the first island in the Western hemisphere that Nazi Germany attacked

On Wednesday, August 1, 2012, at the office of notary Mr. Yarzagaray, the deed for the “Memorial Park Foundation”, was signed.

The founding fathers, Roland W. Peterson (president) John M. Peterson (secretary) and Ronald Provence (treasurer) are very proud to present this noble Foundation.

It has been more than seventy (70) years ago that U-boats of Nazi Germany, during WWII, torpedoed oil tankers in the waters around Aruba. Many sailors paid the ultimate sacrifice for Aruba, but nowhere on the island is there a sign or a token of Aruban appreciation. More than 47 courageous sailors of 12 different countries died whilst working on the oil tankers.

The “Memorial Park” is not only for the sailors, but also for anyone who direct or indirect was involved in defending of our island and who lost their life.

Also those who went out to sea and never returned will be remembered and honored.

A statue of a lady looking out at sea with a little child in her left arm and another small child standing at her right side, will also be placed in the Park, this in honor of those who went out to sea and never returned.

Plans are to build this Park in front of the old ESSO Club-building about a hundred meters north of the little fisherman’s pier at Roger’s Beach in Seroe Colorado. In phase two, there will also be a museum with information and artifacts (replica’s) about WWII.

The Memorial Park Foundation is a nonprofit organization.

Persons who have information, willing to fund or on a voluntary basis willing to help conduct the Foundation can contact: Roland W. Peterson, Tel. 5848129, email: allamanda@setarnet.aw or John M. Peterson, Tel.5821139, email: maurice@peterson.aw

Besides the fact that the park will also serve as a Recreational Park, where locals can spend time with their families, it will also serve as an attraction in memory of the ones that perished and in addition as a tourist attraction, something that is badly needed in San Nicolas.

Famia Ling ta di fiesta cu 3 graduado den famia



AÑA 2012 Famia Ling por bisa cu ta un aña hopi importante pa nan famia, paso 3 miembro di famia a gradua, 2 a gradua na madre patria Hulanda y un a gradua na Universidad na Aruba. Esaki ta algo di aplaudi y aprecia como famia pero tambe di admira, paso esaki ta e ehempelnan di un bon futuro pa nos isla Aruba.

Jordan Ling

Despues di ta residencia pa un tempo na Hulanda, a gradua na Universidad na Amsterdam, Jordan Ling cu a gradua como Master in Psychology. Un pabien na Jordan y tambe na Sr. Clifton y Sra. Ingrid Ling.

Clifton Starke

Clifton miho conoci como Cliffie a gradua na universidad aki na Aruba den bachelor of Science in Tourism Management. Un pabien ta bay na su kerida mama Sra. Yolanda Ling, y su ruman Sharlene Starke.

Hoy Lin Moo

Hoy Lin Moo tambe e aña aki cu orguyo ta celebra su graduacion, Hoy Lin Moo a gradua na Universidad na Maastricht, e la gradua como dokter dus geneeskunde, y awor e kier sigui studia pa specialisa su mes. Hoy Lin Moo ta yiu di Sra. Lily Moo-Ling y Sr. Afung Moo.

Un palabra di exito ta bay pa e 3 graduadonan aki, sigui cu e bon trabao, nos ta hopi proud di boso.





Despues di a logra otro exito deportivo den exterior

S.V. RCA di bishita cerca Minister Dr. Richard Visser











Deporte di Aruba ta sigui conoce logronan grandi den exterior, demostrando cu nos tin hopi atleta cu potencial den varios area di deporte. Esey mes tabata e caso cu e grupo di mas cu 30 hoben futbolista di S.V. RCA a participa na Florida USA na e ESPN World Youth Soccer Disney Cup.

E deportistanan di S.V. RCA a biaha cu un delegacion di 120 persona pa Orlando, Florida, unda nan seleccion di U10, U11 y U13 a competi cu teamnan di diferente pais, manera Brazil, Canada, Florida, Costa Rica y Colombia.

Remarcabel ta cu no ta S.V. RCA so a participa na e torneo aki, sino directiva di La Fama, Britania y Washington tambe a coopera cu RCA pa por a haya e hungadonan pa participa na e torneo aki.

Minister dr. Richard Visser ta aplaudi e iniciativa y cooperacion aki entre e organisacionnan cu ta trahando incansabel na bienestar di nos hobennan y deporte en general. Esaki ta mustra un gran espirito deportivo y sigur un bon mensahe pa tur nos hobennan.

Deporte sigur ta un instrumento no unicamente pa desaroya espirito competitivo, pero tambe ta stimula e aspecto di cooperacion y union y ta demostra cu union ta haci forsa.

Diabierna atardi Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a ricibi un grato bishita di e talentoso hobennan di S.V. RCA cu a participa na dicho torneo. Ta trata aki di e hobennan di U10 y U13 cu a gana medaya di brons. Tambe tabata presente G'leen Schwengle di e team di RCA Damas cu tabata "guest player" pa St. Pierce Hudson Hawks di Montreal-Canada, kendenan a gana medaya di plata.

Minister Dr. Visser a yama danki na e coachnan Rafa, John, Veron, Marco, Gio, Sawasky y Wilfred y a expresa palabranan di hopi aprecio y gratitud pa tur e mayornan, cu a haci un esfuerso grandi den fundraising, pa por a logra e participacion di e hobennan aki na e torneo.

DPL a cumpli un aña di existencia y tin varios meta pa cumpli cune y localnan mester ta na pia di trabou

DPL a cumpli un aña di existencia 1 di augustus aki Richinel Stamper vocero di DPL a comenta cu por wak atras cu e Departamento tabata uno basta ocupa cu trabounan y solicitacion di personanan cu ta busca trabou. Na diferente ocasion por a enfrenta diferente retonan den e trabou riba e tereno di Labor na Aruba y na varios ocasion DPL a cambia e maneho pa mehora e servicio cu ta wordo duna na comunidad y traha mas tanto posibel riba e mehoracion di e situacion laboral na Aruba. Richinel a bisa cu despues di un aña atras por a wak cu e servicionan cu DPL ta brinda comunidad mas y mas ta bira conoci na diferente bario unda clientenan nobo ta acercando e departamento. DPL tin un oficina cu ta brinda e servicio pa esnan pariba di brug cu ta situa na Pos Chikito y esaki ta conta como un di e metanan pa e siguiente aña Richinel Stamper a comenta. Tabatin mas cu un mete pa bin cu un departamento nobo y e meta ta pa separa e parti cu ta duna servicio na publico for di e parti di maneho y leynan laboral cu a keda na Arbeid Onderzoek y esaki tabata e meta di Gobierno pa separa e departamento y DPL a haya pa locual ta trata servicio na publico dunado di trabou y buscado di trabou. Cu esaki e departamento ta focus pa pone mas tanto localnan na pia di trabou y ta bay exigi pa e localnan pa riba mercado laboral.

Kevin Nash a bishita Joe Laveist ballpark d









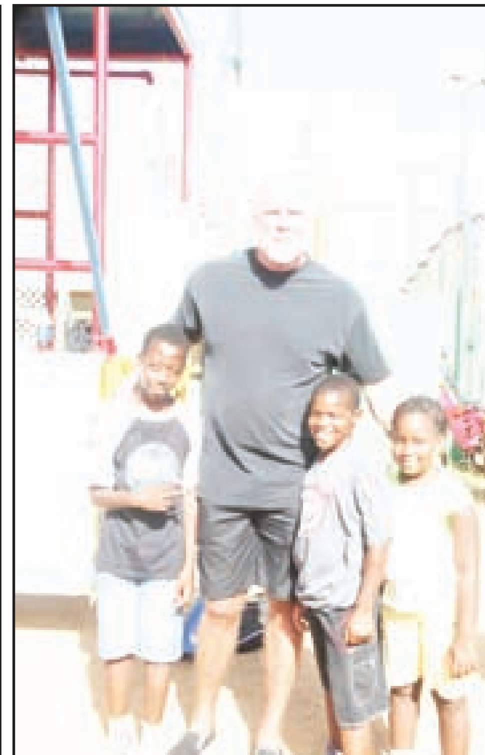




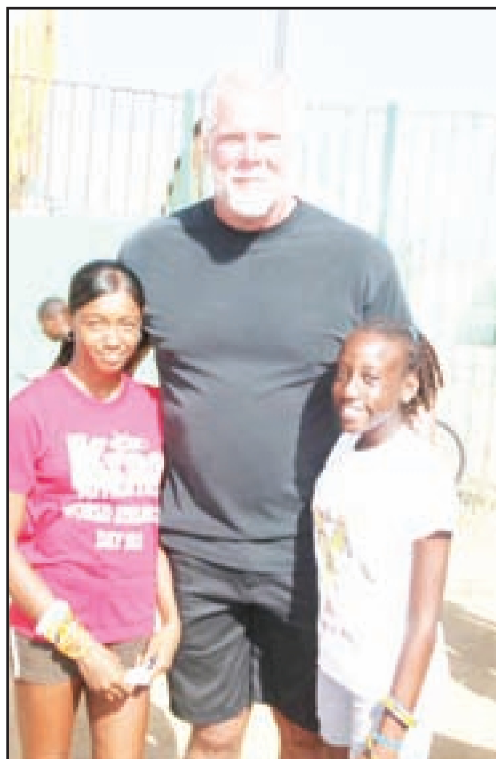
dunando un sosten na e sportkamp di ASU











RECIENTEMENTE Kevin Nash a haci un recorido rond di Aruba promoviendo e magno evento Caribbean Wrestling Bash. Un di su prome stop nan tawata na Joe Laveist Ballpark caminda ASU a organisa un tremendo sportkamp. Kevin Nash cu kier a duna un sosten pa e proyecto bunita aki a gosa un mundo y a pasa un rato hopi ameno cu e mucha nan. E bishita di Kevin Nash na Joe Laveist Ball Park tawata den un esfera hopi alegre y e mucha nan a haya un bon oportunidad di conoce e superstar grandi y largo aki mas di acerca. Kevin Nash tawata masha contento y no a imagina tanto mucha cu interes pa e Caribbean Wrestling Bash. Hopi di e mucha nan, mayor y instructor nan a haya e oportunidad di saca un potret cu Kevin cual sigur sigur lo ta un recuerdo inolvidabel. Dianan 7,8,9 di Sept, Aruba completo ta infita pa e Caribbean Wrestling Bash – The Legend Tour cu lo tuma luga den Joe Laveist Ballpark. Pa mas informacion por tuma contacto riba Facebook: Caribbean Wrestling Bash Aruba of Web Side: www.cwbaruba.com









Mama ta busca yiu muher di 13 aña cu a bay for di cas

SAN NICOLAS—Diasabra atardi, e muher C.V.E. a bay warda di polis y ta bisa polis cu su yiu muher a haya informacion na unda su nieto ta. Polis a bay cu C.V.E. na un cas den Zeewijk, pero eynan e habitante ta bisa cu e ta biba eynan cu su casa.
Ora cu nan a puntre si e conoce e mucha homber C., el a bisa cu e no sa di dje. C.V.E ta bisa polis cu su nieto cu tin 13 aña, a bay diabierna atardi cu e mucha a sali cu e tal C. y nan a haya sa cu e ta scondi den un cas ros tras di e negoshi di Pepsi Cola. Polis a busca den e becindario, pero no a topa cune.

Polis ta topa cu homber gedwal na Seroe Colorado

SAN NICOLAS—Diadomingo madruga 04.55 Central ta haya yamada cu tin un homber cu a dwal ta cana na Seroe Colorado. Polis a bay y ta topa cu e homber C.H., di 69 aña, y e ta bisa polis cu el a haya un lift pa bay un fiesta y awor e kier un lift pa su cas. Polis a hibe su cas na Cura Cabay. N'e cas tur hende tabata drumi caba.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Sra.Albertha Ramona Bell-Conner

Mama di Sharon Richardson meimbro di SADA
Nos ta manda nos mas sincero palabra di condolencia y forza na Sharon y famia
Cu sra.Albertha sosega na paz.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

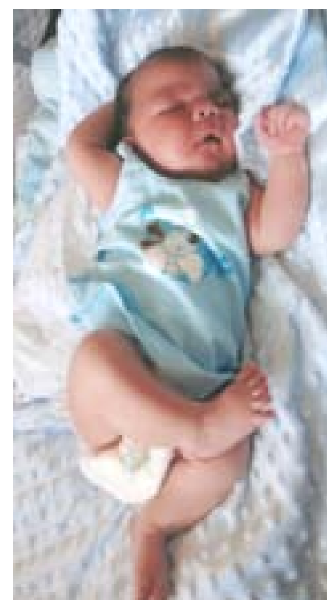


Sra.Vda.Juliana Kelly-Figaroa

Mama di Juan Kelly meimbro di SADA
Nos ta manda nos mas sincero palabra di condolencia y forza na Juan Kelly y famia
Cu sra.vda Juliana sosega na paz.

Jesus ta bisa no stroba e muchanan di bin serka Mi pasobra ta di nan e Reino di Shelu ta.

A bai laga nos inesperadamente nos angelito stima



Nathan Isaac Noguera

*30- 06- 2012 †04- 08- 2012

Na nomber di su

Mama: Nathalie Noguera

Tata: Gerald Brito

Ruman: Sahil Noguera

Abuelonan: Orlando (Roly) y Kathy Noguera
Theresa Brito

Bisawelonan: Carina Noguera y Carmen Ventura

Manera tanchi: Shamira Croes

Tanta y omonan, prima y primonan y tur demas famia Noguera, Brito, de Cuba, Castillo, Ventura, Alvarez, Catari, Lanoy, Tavarez, Ortega, Dirkz, Croes, Ruiz, Vrolijk, Schwengle, Maduro, Winterdaal, Does, Ras, Phelipa, van lange, Veld, Colina, Curiel, Mavares, Koolman, Panneflek

Despensa nos si di un of otro manera nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Akto di entiero ta tuma lugar Diaranson 8 di Augustus 2012 na Ad patres Funeral Home pa 10:00 di mainta. Despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E Angelito lo ta reposa for di 8:00 di mainta na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 7 di Augustus 2012 di 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta pidi encaresidamente pa enbes di manda flor pa haci un donation den e box disponibel cu lo tin presente pa un bon gesto.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Trigt
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

AWEMainta
e corant di tako
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

Edmund Olivio Dañe
Cariñosamente yama "Cunchi"

Ruman di nos colega:

Annie Dañe
Trahando como Secretaria Ehecutiva

Acto di entiero lo tuma lugar diamars dia 7 di augustus 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Olive Tree Funeral Home na Cumana, saliendo pa Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Annie, su yiu homber, mama, rumannan y demas famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 Augustus 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.33	184.05	184.85
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.26	227.32	229.60
Euro per XEU. 100	218.48	220.48	222.69

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo periodo di drama a caba. Hende conflictivo, straño, ta alehá di bo bida. Duna tempo na tur relacion pa conocé kico ta sconde tras di un cara bunita..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Amor cu A grandi ta tur un realidad den bo bida. Lo mas interesante lo ta si bo ta stima intensamente caminda tin espacio, tempo y libertad..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Experimentá awor consecuencianan di bo actonan y di bo decisionnan. Dedicá mas tempo na bo mes, loke realmente lo hacibo feliz..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Alimentá bo mente y bo spirito cu afirmacionnan positivo. Practicá diariamente pa haci orasion. Lesa bo Bijbel tur dia

Leo 21 Jul - 20 Aug
Sali for di locual cu bo ta den. E único cu awor por hacibo daño y paralisá e áwasero di éxito ta bo mes, si bo permití cu bo mente ta yena di inseguridad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No spera pa nada y pa ningun hende pa haci e locual cu bo curazon ta dicta. Ta momento di tuma e batuta y dirigí bo propio orkesta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Kibra balentemente cu tur loke ta stancá. Bo necesidad di espacio y libertad ta aumentá. Ningun hende no por convencé y obligábo pa haci loke bo alma ta rechasá.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo pareha ta awor bo mihó amiga, consehero, amante y maestra. Problemanan y desacuerdo nunca ta falta. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Toca tera firme den asuntonan relacioná cu bo curazon. Bo ta yega awor na acuerdonan feliz cu sernan cu prominénan aya tabata problemático pa bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin awor e balor di desenmascará hipócrita y manipuladónan. Cultivá amistadnan nobo. Bo mente ta fuente di creatividad..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tuma riesgonan calculá, ya cu e bon suerte ta compañábo. Bo mundo social ta experimentá un transformacion profundo y duradero. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Vence demoñonan interno y bo defectonan mayor. Bo ta sacrificá hopi, bo a traha duro y bo a duna lo mihó di bo mes pa beneficio di otronan y awor tin recompensa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76 Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nos ta masha agradeci na Jehova Dios cu e la duna nos mama un abundancia di añanan, awor e ta bay sosega contento pa tur cos cu e la ricibi. Danki Tata pa e bon curason cu nos mama tabata tin.

Mateo 5.5:
Bendishoná ta esnan cu tin un genio suave,
ya cu nan lo hanja e tera.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Teresita Webb

mihor conoci como "Madu, Mama Chichi, Tanta Chita y Tere"
10-09-1932 †31-07-2012

Na nomber di su:
Juinan: Rita y Pedro (Shonpé) Tromp
Henry y Julie de Cuba
Tomas (Tommy) y Maria (Jachi) Webb
Livia y Michael Mathis
Aliccia Webb
Gilberto Kelly
Lystra y Timo Martijn
Su Rumannan: Thomasita y † Mario Arends y juinan
Simon Webb y juinan
Lucia y Dominico Everon y juinan
Jonca y Pedro Giel y juinan
Josefa y † Adison Croes y juinan
Su Nieta y nietonan: Sasha Ridpath
Kevin y Isabel de Cuba
Aymon de Cuba
Urbin de Cuba
Angelique Webb y Hector Koolman
Javier y Germaine Webb
Michael jr. Mathis
Lucas Martijn
Salisa Gilmary Martijn
Tim Martijn
Bisanieta - y bisanietonan: Shaundrick, Shaydon, Jaydee, Jelize, Gernuar.

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amigo-, bisiña-, conocir- y su rumannan spiritual di Testigonan di Jehova y demas famia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diamars 7 di augustus 2012 na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Bubali di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 6 di augustus 2012
di: 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa "Hope Foundation" na Aurora Funeral Home dia di Condolencia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76 Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristianamente di:

Silvia Kelly-de Mey

* 29-09-1934 † 03-08-2012

Na nomber di su:
Casa: † Cristobal Kelly
Yuinan: Ludwina Kelly y Albert Franken
Glenda y Harrie Janssen/Kelly na Hulanda
Swinda y Francisco Croes/Kelly
Yolanda y Martin Van de Ven/Kelly na Hulanda
Stanley y Ruthmila Kelly/Leest
Nieto(a)nan: Lisandra y Sheldon Tromp/Maduro
Julisa Maduro y Jaysell Dirksz
Cristina Maduro
Desiree y Johan Zijlmans/Janssen
Omayra Janssen
Michael Janssen
Melitsa Croes y Angelino Vrolijk
Francis Croes
Maureen Webb
Marian Webb
Andre Kelly y Juriene Rosa
Arthur Kelly y Derlis Pietersz
Sidney Kelly
Camille Kelly
Bisanietonan: Jamy-Lyn Tromp
Julie-Ann Dirksz
Janeliz Kelly
Jurlain Rosa
Ruman: Ida Lumenier y famia
Ruman di criansa: Mario Kelly y famia
† Aida Kelly y famia
Adelinda y famia
† Angelica Kelly
Rafael Kelly
Sobrino y Sobrinanan: Elsa y Donny Pieters y famia
Selvia y Johnny Ellis y famia
Leticia y Efrain Maduro y famia
Albert y Emy Lumenier y famia

Swa y Cuñanan: Pablo (Shon Pa) y Lucia Kelly y famia
† Mario Kelly y famia
Susanna y Nicolaas Dijkhoff y famia
Wilfrido y Maria Kelly y famia
Jacintho y Lilli Kelly y famia
† Martina y Marcelo Ramos y famia
Elio y Maria Kelly y famia
Su ex-ajudantenan: Rita y Letty, Edita

Suegranan y demas famianan, primo y primanan, comer y compernan, famia:
De Mey, Kelly, Janssen, Croes, Maduro, Leest, Lumenier, Tromp, Dirksz, Webb, Franken, Zijlmans, Van de Ven, Rincones.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 9 di Augusutus, 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa
Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastor Kranwinkel na Paradera.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta resposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 8 di Augustus, 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta risibi bishitia di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76 Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

De Here is mijn Herder, Mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij langs rustige wateren,
Hij verkwikt mijn ziel.
Hij Leidt mij in de rechte sporen
Om zijns Naam wil.

Bedroefd maar dankbaar voor al wat zij voor ons heeft betekend delen wij U mede dat op 1 augustus 2012 na een kortstondig ziekbed heel vredig is ingeslapen onze zus, tante, groottante, peettante en vriendin

Mevr: Erna Hermine van Niel-Landvreugd

Weduwe van Frederik van Niel
Op de gezegende leeftijd van 89 jaar
Beter bekend als Tante Erna

Namens haar:
Broers: Hans Landvreugd in Suriname
Eddie Stomp in Suriname
Zusters: † Sylvie Landvreugd en familie in Nederland
Irene Vos –Stomp en familie op Curacao
Rinia Wijngaarde- Stomp en familie op Curacao
Anita Heinze-Stomp en familie in Nederland
Sylvie Lai en familie in Nederland

Huisgenote:Lillian Gemerts- Macknack en kinderen

Al haar peetkinderen op Aruba, Suriname en Nederland

Overige familieleden, vrienden en kennissen en buren op Aruba, Curacao, Suriname, St. Maarten, Nederland en Canada met name de families:
Landvreugd, Zarks, Groenewoud, Rustenberg, Wouden, Brug,Williams, Hennep, Cheng, Macknack, Holwijn, Roosenhoff, Spa, Allstrom, Reemnet, Vos, Wijngaarde, van Vuurden, Veldboom, Redout, Sweet, Stomp, Boldewijn, Heinze, Comvalius, Hassell, Dankerlui, Naarden, del Prado, Henriquez, Bosnie, Medina, Kuiperdaal, Felter, Antony, Essed, Zaandam, Denz, Eman, Grootfaam, Hooten, Hasselbank, Quintius, Valois-Smith, Dumfries

Broeders en zusters van: Court Unitas in Suriname
Court Concordia in Nederland
Evangelische Broeder Gemeente op Aruba
Haar vrienden van Centro Kibra Hacha op Aruba

De begrafenis vindt plaats op woensdag 8 augustus

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van tante Erna en de familie te condoleren op dinsdagavond 7 augustus van 07.00 p.m. tot 09.00 p.m in het Aurora Funeral Home te Cumana
Op woensdag 8 augustus van 9.00- 11.00 is er een afscheidsdienst in Aurora Funeral Home waarna we Tante Erna zullen begeleiden naar haar laatste rustplaats op de Katholieke Begraafplaats aan de Caya Ernesto Petrona te Oranjestad

Mochten wij in ons verdriet onverhoopt een familielid of goede vriend/vriendin vergeten te noemen, dan bieden wij hiervoor bij voorbaat onze excuses aan
Gelieve geen rouwbezoek aan huis



De Heer is mijn Herder, mij ontbreekt niets
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden
Hij voert mij langs rustige wateren,
Hij verkwikt mijn ziel,
Hij Leidt mij in de rechte sporen
Om zijns Naam wil

Na een kort ziekbed, is van ons heen gegaan, onze liefhebbende echtgenoot, vader, grootvader en overgrootvader



Dhr. Edward Raymond Ferrier

beter bekend als Eddie
4 februari 1919- 3 augustus 2012
Ridder in de orde van Oranje Nassau

Namens zijn:

Echtgenote: Rosenda Ferrier- Penja
Kinderen: Eddie Ferrier Jr en Marijke Samson
Nancy en Jan Withagen-Ferrier
Kathleen Ferrier
Lloyd Ferrier
Kleinkinderen: Rose-Ann Anthony en Jaír Wever
Mark Anthony en Maartje
Roduard Ferrier
Broer en zusters: Eleonore Ferrier
Henry en Yvonne Ferrier
Martha Ferrier
Achterkleinkinderen: Kirsten Anthony
John-Henry Wever
Nicht: Jetty Haakmat-Fernandes
Neef: Alain Ferrier
Zijn hulp: Angie Roberts
Zijn vrienden: Gerard Anthony, Sheila Bareno, Paul en Milly van Niel,
Nandy en Willy Lo-Fo-Sang, Marie Valois-Smith, Ronnie en Ina Guda
Lia en Ricardo Zievinger

Neven en nichten, overige familieleden op Aruba, in Suriname, Nederland, USA,
Cura ao, St Maarten, oud buren van Socotoro
Families: Ferrier, Penja, Fernandes, Withagen, Samson, Anthony, Wever, Kock, van Niel,
Lo-Fo-Sang, Valois –Smith, Guda, Zievinger, van Kempen

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op dinsdagavond 7 augustus van 19:00-21:00 in the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana

Uitvaartdienst zal later bekend gemaakt worden.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso dolor y hopi tristeza na nos curazon, Pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Edmund Olivio Dañe

Cariñosamente jama 'Cunchi'
16 juli 1947 – 3 augustus 2012

Na nomber di su :
Esposa: Ramona 'Ona' Hassell

yiunan: Dalia y Aldrick Maduro
†Russell Dañe

mayornan: Doy y Colati Dañe

rumannan: Belinda Maxwell y yuinan
Abel 'Japi' Dañe y yuinan
Elisabeth 'Lili', Mai Arends y yiu
Fabian y Francis Dañe
Rosa, Bruno Nicita y yiu
Erwin 'Win' Dañe y yiunan
Annie Dañe y yiu

Suegra: Romana 'Chuchu' Delaney-Hassell y yuinan

Tanta, swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan

Famianan Dañe, Hassell, Maduro, Maxwell, Delaney, Arends, Dania, Danje, Marin, Werth,
Ras, Koolman, Webb, Geerman, Angela, de Cuba, Perez, Malmberg, Henriquez, Vlaun, Diaz, Vasquez, Rasmijn, Surmay, Loopstok y demas famia, amigonan, conocirnan y ex-coleganan di Radisson Hotel
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos a lubida algun familiar.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars mainta, 7 di augustus 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz.
"Cunchi" lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 6 di augustus 2012 di 6pm pa 8pm

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Homber burachi basta fastioso

PAVIA—DIADOMINGO 00.07, Central ta manda polis na un cas na Pavia, pa un homber burachi. Na yegada, polis ta papia cu e muher B., kende ta bisa cu e ta fada di su casa cu a bin burachi cas y a kibra bentana di un kamber.

Polis a papia cu e homber y ta bisa polis cu unico cos cu e kier ta drenta den su cas p'e bay drumi. Polis a mira cu e tabatin un cuchiu den su man. El a bisa cu e ta usa e cuchiu p'e habri bentana. E casa a bisa polis si e sigui haci fastioso, e ta bolbe yama nan. Polis a kita e cuchiu for di dje pa su mes seguridad.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION
Den nomber di esposo, yiu, rumannan di nos difunto stima



Constancia Kelly -Croes

"Tantji"

Nos kier a gradici pa tur jamada, mensahe, flor y na tur cu di of otro manera
a mustra atencion, cariño y amor durante enfermedad, morto y entiero
di nos difunto stima.
Un danki special na Dr. Maikel Kelly, Personal 3 piso H.O.H y na Pader Henriquez.
Tambe na Aurora Funeral Home pa e bon servicio hopi danki.

Nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa
na Iglesia Santa Filomena na Paradera:
Diamars ; 7 Augustus 2012 pa 7'or pm.
Diahuebs; 9 Augustus 2012 pa 7'or pm.
Diasabra; 11 Augustus 2012 pa 7'or pm.

Un dia special pa Sra. Madeleine v/d Biezen







DIA 1 di augustus ultimo, Sra. Madeleine v/d Biezen a celebra su cinco aña di servicio na Red Sail Sports. Desde su entrada na Red Sail Sports ariba 1 di augustus 2007, Madeleine ta dedica su mes completamente na percura cu su areanan na beach ta den excelente condicion.

Su persona ta percura pa su staf tin e training debidamente pa sigura cu nos productonan y servicio na nos clientenan ta semper di primera calidad. Madeleine ta orguyoso di forma parti di e team dinamico di Red Sail Sports y continuamente ta bin cu idea innovativo pa mehora calidad di nos productonan y tambe nos servicionan. Gerencia ta sumamente gradici na Madeleine v/d Biezen pa su aporte na e exito di Red Sail Sports y durante un momento festivo y sumamente ameno na Las Ramblas di La Cabana, gerencia a haci entrega di un plakkaat y tambe e envelop cu un bunita regaldo na nos huesped di honor, Sra. Madeleine v/d Biezen. Pabien tambe ta bin di tur su coleganan.